

換領資料 Redemption Details

(請於適當的方格內加上『✓』號表示 Please “✓” the appropriate box)

領取方法：
Collection method:

自取

Self Collection

郵寄

By Post

如不作指示，所有現金券將安排郵寄服務。詳情請參閱禮品換購條款及細則。

Where no preference has been specified, we will arrange for the requested cash coupon to be mailed to the cardholder.

Please refer to Gift Redemption/Gift Purchase Terms & Conditions for details.

禮品編號 Gift Code	數量 Quantity

1. 現金券將以郵寄或自取方式領取。2. 如客戶選擇以郵寄方式領取現金券，在同一申請換領表格上成功換領的現金券總值達 HK\$500 或以下，卡公司將以平郵方式寄至月結單通訊地址；如客戶在同一申請換領表格上成功換領的現金券總值超過 HK\$500，卡公司將以掛號方式寄出，客戶毋須繳付掛號費用。3. 現金券／換領通知書將於卡公司確定換領後 1 至 2 星期內寄往閣下的月結單通訊地址。4. 已發出的現金券若有遺失、損毀或被竊，卡公司概不負責。 1. Cash coupons will either be collected in person by the cardholder or mailed at the cardholder's risk to the statement address. 2. Where the total value of cash coupons redeemed is over HK\$500 they will be sent by registered post without extra cost to the cardholder; otherwise by ordinary post. 3. A 'redemption letter' / Cash Coupon will be mailed to your statement address within 1-2 weeks of a redemption request being accepted. 4. Card Centre accepts no liability for coupons lost, stolen or damaged in transit.

自取現金券取貨地點 Collection Point for Self Collection	地址及開放時間 Address and Opening Hour
信用卡會員服務有限公司(香港) Credit Card Customer Service Ltd (Hong Kong)	香港灣仔軒尼詩道 288 號英皇集團中心 1205 室 (星期一至五：10:00am - 7:00pm, 星期六：10:00am - 5:00pm, 星期日及公眾假期休息) Room 1205, Emperor Group Centre, 288 Hennessy Road, Hong Kong (Mon to Fri: 10:00am - 7:00pm, Sat: 10:00am - 5:00pm, Sun and Public Holidays: Closed)

簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____

網址 Website: www.bochk.com/creditcard


中銀信用卡(國際)有限公司為中銀香港集團成員
BOC Credit Card (International) Ltd is a member of BOCHK Group

現金券資料：

Cash Coupon Information:

所需積分: 18,000		Required Gift Points: 18,000	
禮品編號及資料 Gift Code & Details		禮品編號及資料 Gift Code & Details	
41210A	HK\$100 Esso Synergy 入油券 Esso Synergy Fuel Coupon HK\$100	42210A	HK\$100 商務印書館圖書禮券 The Commercial Press Gift Certificate HK\$100
49210A	HK\$100 元氣壽司現金禮券 Genki Sushi Gift Voucher HK\$100	51210A	HK\$100 百佳超級市場禮券 PARKnSHOP Gift Coupon HK\$100
52210A	HK\$100 惠康禮券 Wellcome Shopping Voucher HK\$100	53210A	HK\$100 萬寧禮券 Mannings Gift Voucher HK\$100
54210A	HK\$100 屈臣氏禮券 Watsons Gift Voucher HK\$100	55210A	HK\$100 city'super 購物禮券 city'super Gift Voucher HK\$100
56210A	HK\$100 百老匯禮券 BROADWAY Gift Voucher HK\$100	57210A	HK\$100 豐澤現金券 FORTRESS Gift Voucher HK\$100
59210A	HK\$100 崇光百貨購物禮券 SOGO Gift Certificate HK\$100	60210A	HK\$100 AEON 購物禮券 AEON Gift Certificate HK\$100
65210A	HK\$100 實惠傢居有限公司現金券 Pricerite Stores Limited Gift Voucher HK\$100	71210A	HK\$100 莎莎禮券 Sa Sa Gift Certificate HK\$100

中銀信用卡禮品換領計劃條款及細則：


1. 「簽賬得 Fun 獎賞計劃」(「此計劃」)於 2014 年 7 月 1 日生效直至另行通知。
2. 禮品換領計劃(「此計劃」)只適用於印有  標誌由香港發行的中銀信用卡。中銀銀聯雙幣信用卡換領禮品/現金券須以港幣賬戶號碼申請。內地及澳門發行的中銀信用卡、中銀東航雙幣信用卡、中銀香港航空 Visa 卡、中銀長城國際卡、美金卡、中銀採購卡、中銀易達錢、私人客戶卡及已參與「現金回贈」計劃客戶除外(「合資格信用卡」)。
3. 客戶每次使用中銀信用卡作以下合資格交易：
 - (a) 零售簽賬[#]
 - (b) 『現金存戶』
 - (c) 網上繳費 (只限中銀 Visa Infinite 卡、中銀銀聯雙幣鑽石卡、中銀 World 萬事達卡、中銀 Visa Signature 卡、中銀白金卡、中銀欵金卡或中銀商務卡辦理網上繳費[#]。)
 - (d) 「繳費易」服務[#]
 - (e) 八達通自動增值服務[#]

滿港幣 1 元或以中銀銀聯雙幣信用卡簽賬滿人民幣 1 元可得 1 積分(年費、所有手續費、現金透支、結餘轉戶及現金分期除外)。此計劃不適用於中銀信用卡(國際)有限公司(「卡公司」)不時公佈的指定交易類別及以中銀銀聯雙幣信用卡於內地進行的購置物業、汽車、燃油、機票、支付醫院費用、繳交學費、批發及超市交易有關的交易。卡公司保留隨時更改上述交易及商戶類別的權利。如「合資格交易」未誌賬或已被誌賬但隨後全部或部份取消、退款或退回(包括購物退稅),有關交易將不獲積分。

[#] 簽賬積分不適用於繳付「稅務局」、「銀行或信用卡服務」、「證券公司」、「信貸財務」等商戶類別的賬單及「償還保單貸款」的賬單類別,而有關繳付其他商戶類別的賬單,每個信用卡主卡及其附屬卡賬戶進行的網上/「繳費易」繳費、八達通自動增值服務交易、透過流動裝置/應用程式/電子轉賬平台進行個人對個人(P2P)的現金轉賬、超市、便利店、食品雜貨店、各類食品店、專門食品零售店及政府部門之信用卡簽賬交易類別,每月結單獲享之積分上限為 10,000 分,並於 2018 年 1 月 3 日生效。信用卡簽賬類別,將根據 Visa/ MasterCard/ 中國銀聯不時界定之商戶分類或由中銀信用卡(國際)有限公司全權酌情決定。

4. 主卡與附屬卡的積分合計於主卡賬戶,客戶名下之任何中銀信用卡主卡積分可合併使用(「中銀恒地會 Visa 卡」、「中銀東航雙幣信用卡」及「中銀香港航空 Visa 卡」除外),此計劃只適用於主卡持卡人。中銀 Visa Infinite 卡及中銀銀聯雙幣鑽石卡積分累積期最長達 3 年,中銀 World 萬事達卡、中銀 Visa Signature 卡及中銀白金卡積分累積期最長達 2 年,而其他卡種積分累積期最長達 1 年。同一公司賬戶下的中銀商務卡積分不可合併使用。
5. 卡公司如認為客戶有違反持卡人合約條款或賬戶已取消或有欠款逾期未清或有不良記錄,該客戶將不可以換領任何禮品/現金券,而積分亦可能被取消。
6. 已取消之中銀信用卡或過期之積分,其所有積分將自動註銷,不可用以換領任何禮品/現金券。
7. 可換領禮品/現金券的積分,以最近期月結單上之累積積分為準。如賬戶未有足夠的積分/信用額,該禮品/現金券換領申請將會自動取消。
8. 如欲以積分兌換豁免年費,須不少於信用卡到期日前三個月遞交禮品換領表格,年費豁免只適用於主卡賬戶。
9. 換領申請一經批核,所需積分將從指定之卡賬戶中扣除,其他支付方式恕不接受,而有關換領交易將在下期月結單上清楚列明。所有換領一經申請,均不能取消或更改。
10. 在一般情況下,換領申請一經批核,卡公司將於 1 至 2 星期內以郵寄方式通知客戶其換領結果及發出禮品/現金券換領通知書寄往客戶之月結單通訊地址,客戶可於收到通知書後親往或以書面授權第三者前往指定禮品換領中心領取禮品/現金券。
11. 如客戶選擇以郵寄方式領取現金券,在同一申請換領表格上成功換領的現金券總值達港幣 500 元或以下,卡公司將以平郵方式寄至客戶月結單的通訊地址,若現金券總值港幣 500 元以上則以掛號方式寄出,客戶毋須繳付掛號費用。
12. 所有已寄出的現金券若有遺失、損毀、被竊或被塗污,卡公司概不補發或更換,亦不會承擔任何責任。
13. 禮品及現金券數量有限,先到先得,換完即止。
14. 如簽賬積分的累積或換領申請涉及任何舞弊及欺詐成份,所有已累積的積分及中銀信用卡賬戶均可被取消。卡公司保留採取任何其認為適當的法律行動。
15. 有關現金券、禮品或服務由參與供應商/商戶提供。卡公司對有關參與供應商/商戶提供的現金券、禮品及服務質素概不承擔任何責任。卡公司保留毋須事先通知的情況下更改、暫停或取消此計劃或修訂其條款及細則之酌情權。
16. 卡公司及有關參與供應商/商戶就所有事宜及爭議保留最終決定權。
17. 如此計劃之條款及細則的中、英文版有所差異,一概以中文版為準。

BOC Credit Card Gift Redemption Program Terms and Conditions

1. The Gift Point Redemption Program will be effective from 1 July 2014 until further notice.
2. BOC Credit Card Gift Redemption Program ("the Program") is only applicable to BOC Credit Cards that are issued in Hong Kong bearing the  logo (excluding BOC Credit Cards issued in the mainland and Macau, BOC CEA Dual Currency Credit Card, BOC Hong Kong Airlines Visa Card, BOC Great Wall International Credit Card, USD card, BOC Purchasing Card, BOC Express Cash, Private Label Card and participants of the Cash Rebate plan) ("eligible Credit Card"). Cardholder of BOC CUP Dual Currency Credit Card is entitled to enjoy the offer by using the account denominated in Hong Kong currency.
3. Subject to the requirements stated thereafter, Cardholder of eligible Credit Card who successfully conducts any one of the eligible transactions set out below will entitle to participate in the Program:
 - (a) Retail Purchase[#]
 - (b) Cash Before Card Service
 - (c) Online bill payment (Only applicable to BOC Visa Infinite Card, BOC CUP Dual Currency Diamond Card, BOC World MasterCard, BOC Visa Signature Card, BOC Platinum Credit Card, BOC Titanium Credit Card or BOC Commercial Credit Card[#])
 - (d) "JET Payment" Service[#]
 - (e) Octopus Automatic Add Value Service[#]

Cardholder is entitled to earn 1 Rewards Gift Point ("Gift Point") for every HK\$1 spent or for every RMB1 spent with BOC CUP Dual Currency Credit Card (charges of annual fee, any handling fee, cash advance, balance transfer and cash installment plan are not entitled to earn Gift Point). The program does not apply to any transaction / merchant category as BOC Credit Card (International) Limited (the "Company") may at its sole discretion determine from time to time. The Program does not apply to the BOC Dual Currency Card spending in the mainland for the purpose of property, motor vehicle, fuel, air ticket, hospital and the settlement of school fees, as well as purchases in wholesale and supermarkets. The Company reserves the right to change the above mentioned categories and merchants from time to time at its sole discretion. Eligible transactions, whether posted or not and subsequently partly or fully cancelled, refunded or reversed (including tax refund on purchases) will not be eligible for Gift Points.

[#]The Gift Point Reward Program is not applicable to bill payment made to payees such as the "Inland Revenue Department", "Banking and Credit Card Services", "Securities Broker", "Credit Services" and under the bill type of "Policy Loan Repayment". For bill payments made to other merchant categories via Online Bill Payment, "JET Payment", Octopus Automatic Add Value Service transactions, person to person (P2P) fund transfer via mobile device/app/electronic platform as well as retail transactions under Supermarket, Convenience Store, Grocery Stores, Miscellaneous Food Stores and Government Department categories, each eligible BOC credit card's main card and additional card account is entitled to an aggregate maximum of 10,000 Gift Points per statement cycle, which will be effective on 3 January 2018. Merchant categories are defined by Visa, MasterCard, China UnionPay or BOC Credit Card (International) Ltd at sole discretion and may subject to change from time to time.

4. All Gift Points earned by the Main and the Additional Cardholders can be pooled together for gift(s) and cash coupon(s) redemption and can be redeemed by Cardholders. Gift Points from various eligible Credit Card under the same Main Card Cardholder can be pooled together for redemption (Exclude "BOC Henderson Club Visa Card", "BOC CEA Dual Currency Credit Card" and "BOC Hong Kong Airlines Visa Card"). The Program is only applicable to the Main Cardholder. The maximum retention period for each Reward Gift Point for BOC Visa Infinite Card and BOC CUP Dual Currency Diamond Card is up to 3 years, for BOC World MasterCard, BOC Visa Signature Card and BOC Platinum Card type is up to 2 years, and for other card type is up to 1 year. Gift Points earned by each Commercial Card cannot be pooled for gift(s) / cash coupon(s) redemption.
5. The Company reserves the right to reject any redemption request and/or to cancel all awarded Gift Points if a Cardholder breaches the provision of the Card User Agreement, cancels the card or defaults in card payment.
6. Gift Point(s) of a cancelled card account and expired Gift Point(s) will be cleared automatically and will not be accepted for gift(s) / cash coupon(s) redemption.
7. Gift Point(s) applicable to redemption are those posted in a Cardholder's latest monthly statement. If a card account does not have sufficient Gift Point(s) to meet the required number of Gift Point(s) specified in a gift / cash coupon redemption request, the redemption order will be automatically cancelled.
8. The offer of "Annual Fee Waiver" is only applicable to Main Card Cardholder and must be redeemed one month in advance before the card expiry date.
9. Upon acceptance of a gift / cash coupon redemption request, the required Gift Points to be deducted will be processed as per Cardholder's given instructions and other payment means will not be accepted. Transaction details will be shown on the monthly statement that follows. All confirmed requests can neither be cancelled nor changed.
10. Under normal circumstances, gift / cash coupon redemption letter will be posted to Cardholder's statement address within 1 to 2 weeks after gift / cash coupon redemption order has been accepted. Cardholder can collect gift(s)/cash coupon(s) at designated redemption center in person or authorize a third party in writing for collection.
11. Upon request, the total value of cash coupons of HK\$500 or below will be sent by ordinary post and cash coupons with a total value of HK\$500 above (per single redemption) will be posted to Cardholder's statement

address by registered mail at no extra cost.

12. The Company does not accept liability for any lost, damaged, stolen or defaced gift(s)/cash coupon(s) and will not resend or replace any such item.
13. Gift(s)/Cash coupon(s) for redemption are on a first-come-first-served basis and are only available while stock lasts.
14. Any fraudulent use or abuse of the Program or the redemption process may result in forfeiture of the accrued Gift Point(s) as well as the cancellation of the card account(s). The Company further reserves the right to take such legal actions as may be appropriate in such instances.
15. The Company accepts no liability for the quality of or any matter relating to the gift(s) / cash coupon(s). The relevant merchants / suppliers are solely responsible for the obligations and liabilities relating to the gift(s)/cash coupon(s). The Company reserves the right to change, suspend or terminate the Program or to amend the terms and conditions at its sole discretion without prior notice.
16. All matters and disputes are subject to the final decision of the Company and the merchants / suppliers.
17. Should there be any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these Terms and Conditions, the Chinese version shall prevail.